XU, Weiyi (Mr.)

57 Dongfeng Road, Park Nine 2-2710, Kaifu District, Changsha, Hunan Province, CHINA

Tel/Fax: +8673184716156 Mobile:+8618670048338 (GMT+8)

Email: [weiyixu1911@gmail.com](mailto:weiyixu1911@gmail.com)

Profile

Proficient in translation, proofreading, and copyediting among Chinese, English, and Spanish, particularly in the fields of marketing, environmental and energy science

Experience

**Translator since 2006**: notable experience:

Part-time Translation and Proofreading (English-Chinese) for Department of Geography and Resource Management, the Chinese University of Hong Kong, Hong Kong 2006-2008

Translation (English>Chinese) for Silver Bay YMCA, New York 2007-2008

Translation and Proofreading (English-Chinese) for the Academic Projects for Ministry of Forestry of Laos (Chinese and English) 2008-2009

Translation and Proofreading (Spanish, Chinese and English) for the World Wind Energy Association, Germany 2009-2012

Translation and Proofreading (Chinese-English) for the international contracts for Yonker Environmental Protection Co. Ltd., China 2012-2013

Education

Msc. 2010

Environmental and Energy Policy

Wageningen University and Research Centre

Wageningen, the Netherlands

Bsc. 2008

Linguistics / Geography and Resource Management

The Chinese University of Hong Kong

Hong Kong

Rate

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Min. per source word | Min. per hour |
| Chinese>English | USD 0.05 | USD 30 |
| English>Chinese | USD 0.05 | USD 30 |
| Chinese>Spanish | USD 0.08 | USD 50 |
| Spanish>Chinese | USD 0.08 | USD 50 |

Tools

Windows 7, Trados 2011, VLC Media Player, Adobe Illustrator CS5, Microsoft Office 2010

Reference

Upon request